



Product code	Input voltage	Output power	Lux sensitivity	Time settings	Height mounting	Angle of detection	Range of detection	Speed of detection	Switching element	Working temperature	Operating humidity
06828	220V-240VAC 50/60Hz	2000W 1000W	<3-2000LUX	10s - 30min	2,2~6m	360°	20m max. (<24°C)	0,6~1,5m/s	Relay	-20~40°C	<93% relative humidity

Product description | Popis produktu | Popis produktu | Termékleírás | Descriere produs | Opis produktu

EN: The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It combines automaticity, practicality, safety, energy saving and practical functions, it uses the infrared energy emitted by people, so it can start the connected load as soon as a person enters the detection field. It can automatically recognize night and day. Installation is easy and the product has a wide range of uses.

CZ: Výrobek má dobrou citlivost detektoru, s integrovaným obvodem. Kombinuje automatiku, praktičnost, bezpečí, úsporu energie a praktické funkce, využívá infračervenou energii vyzařovanou lidmi, tudíž může spustit připojenou zátěž, jakmile vstoupí do detekčního pole osoba. Automaticky dokáže rozpoznat noc a den. Instalace je snadná a produkt má široké využití.

SK: Výrobok má dobrú citlivosť detektora s integrovaným obvodom. Kombinuje automatiku, praktickosť, bezpečie, úsporu energie a praktické funkcie, využíva infračervenú energiu vyžarovanú ľuďmi, teda môže spustiť pripojenú záťaž, akonáhle vstúpi do detekčného poľa osoba. Automaticky dokáže rozpoznáť noc a deň. Inštalácia je jednoduchá a produkt má široké využitie.

HU: A termék jó érzékenységu érzékelőt és integrált áramkört alkalmaz. Egyesíti az automatizmust, a praktikumot, a biztonságot, az energiatakarékosságot és a praktikus funkciókat, felhasználja az emberek által kibocsátott infravörös energiát, így azonnal elindítja a rákapcsolt terhelést, amint az ember az észlelési mezőbe kerül. Automatikus felismeri az éjszakát és a nappalt. A telepítés egyszerű, és a termék széleskörű felhasználási területtel rendelkezik.

RO: Produsul adoptă un detector de sensibilitate bună și un circuit integrat. Combină automatitatea, caracterul practic, siguranța, economisirea energiei și funcțiile practice, utilizează energia infraroșu emisă de oameni, astfel încât să poată porni sarcina conectată imediat ce o persoană intră în câmpul de detectare. Poate recunoaște automat noaptea și ziua. Instalarea este ușoară și produsul are o gamă largă de utilizări.

PL: Produkt wykorzystuje detektor o dobrej czułości i układ scalony. Łączy w sobie automatyzm, praktyczność, bezpieczeństwo, oszczędność energii i praktyczne funkcje, wykorzystuje energię podczerwieni emitowaną przez ludzi, dzięki czemu może uruchomić podłączone obciążenie, gdy tylko osoba znajdzie się w polu detekcji. Może automatycznie rozpoznawać noc i dzień. Montaż jest łatwy, a produkt ma szerokie zastosowanie.

Function | Funkce | Funkcia | Funkció | Funcție | Funkcjonować

EN: It can automatically identify day and night: in LUX (max) mode it will work both day and night, in LUX (min) mode the device will only work when the ambient light intensity is less than 3LUX. Regarding the adjustment (setting option), please refer to the setting chapter. The time delay is continuously added: After receiving the next signal (after the next movement recording) the countdown starts from the beginning of the movement recording). Adjustable load disconnection delay. It can be set according to the user's wishes, the minimum time is 10s and the maximum is 30 min.

CZ: Dokáže automaticky identifikovat den a noc: v režimu LUX (max.) bude pracovat ve dne i v noci, v režimu LUX (min) zařízení bude v činnosti pouze při intenzitě okolního světla menší než 3LUX. Pokud jde o úpravu (možnost nastavení), prosíme, odkážte se na kapitolu nastavení. Časové zpoždění se kontinuálně přičítá: Po obdržení dalšího signálu (po dalším zaznamenání pohybu) odpočet začíná od začátku zaznamenání pohybu). Nastavitelné zpoždění odpojení zátěže. Je možné jej nastavit dle přání uživatele, minimální doba je 10s a maximální 30 min.

SK: Dokáže automaticky identifikovať deň a noc: v režime LUX (max.) bude pracovať cez deň aj v noci, v režime LUX (min) zariadenie bude v činnosti iba pri intenzite okolitého svetla menšie ako 3LUX. Pokiaľ ide o úpravu (možnosť nastavenia), prosíme, odkážte sa na kapitolu nastavenia. Časové oneskorenie sa kontinuálne pripočíta: Po obdržaní ďalšieho signálu (po ďalšom zaznamenaní pohybu) odpočet začína od začiatku zaznamenania pohybu). Nastavitelné oneskorenie odpojenia záťaže. Je možné ho nastaviť podľa prania užívateľa, minimálna doba je 10s a maximálna 30 min.

HU: Automatikus felismeri az éjszakát és az éjszakát: LUX (max) módban nappal és éjszaka is, LUX (min) módban csak akkor működik a készülék, ha a környezeti fény intenzitása kisebb, mint 3LUX. A beállítással (beállítási lehetőség) kapcsolatotban lásd a beállítás fejezetet. Az időkéssleltetés folyamatosan hozzáadódik: A következő jel vétele után (a következő mozgásrögzítés után) a visszaszámlálás a mozgásrögzítés elejétől indul). Állítható terhelés-lekapcsolási késleltetés. A felhasználó kívánsága szerint beállítható, minimális idő 10 mp, maximum 30 perc.

RO: Poate identifica automat ziua și noaptea: în modul LUX (max) dispozitivul va funcționa atât ziua, cât și noaptea, în modul LUX (min) dispozitivul va funcționa doar când intensitatea luminii ambientale este mai mică de 3LUX. În ceea ce privește reglarea (opțiunea de setare), vă rugăm să consultați capitolul de setare. Întârzierea se adaugă continuu: După primirea următorului semnal (după următoarea înregistrare a mișcării) număratoarea inversă începe de la începutul înregistrării mișcării). Întârziere reglabilă de deconectare a sarcinii. Poate fi setat în funcție de dorințele utilizatorului, timpul minim este de 10s, iar cel maxim este de 30 min.

PL: Potrafi automatycznie identyfikować dzień i noc: w trybie LUX (max) będzie działać zarówno w dzień, jak i w nocy, w trybie LUX (min) urządzenie będzie działać tylko wtedy, gdy natężenie światła otoczenia będzie mniejsze niż 3LUX. Informacje na temat regulacji (opcji ustawień) można znaleźć w rozdziale dotyczącym ustawień. Opóźnienie czasowe naliczane jest w sposób ciągły: Po odebraniu kolejnego sygnału (po kolejnym zarejestrowaniu ruchu) odliczanie rozpoczyna się od początku rejestracji ruchu). Regulowane opóźnienie odłączenia obciążenia. Można go ustawić zgodnie z życzeniem użytkownika, minimalny czas to 10 sekund, a maksymalny to 30 minut.

Installation and connection | Instalace a zapojení | Inštalácia a zapojenie | Telepítés és csatlakoztatás | Instalare și conectare | Instalacja i podłączenie

EN: Wiring must be carried out by an electrician. Disconnect from the power supply. Fix the switching unit with screws to a base that does not move. Away from heating, air conditioning. Connect the load see wiring diagram.

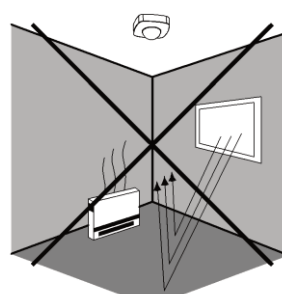
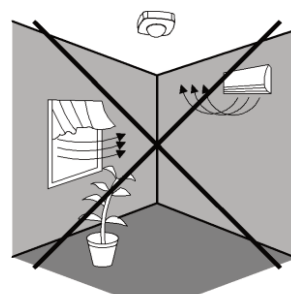
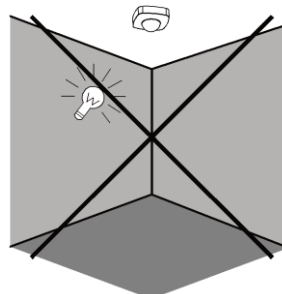
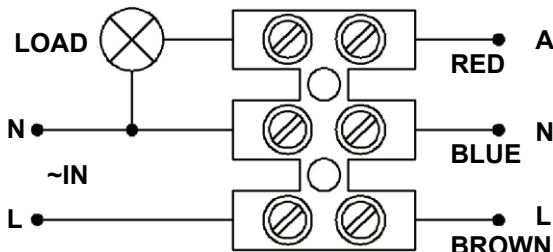
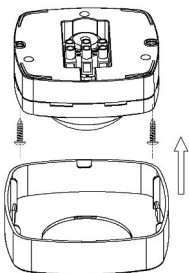
CZ: Zapojení musí provádět elektrikář. Odpojte od napájení. Pripěvněte spínací jednotku pomocí šroubů k podkladu, který se nehýbe. mimo dosah topení, klimatizace. Připojte zátěž viz schéma zapojení.

SK: Zapojenie musí vykonať elektrikár. Odpojte od napájania. Pripievňte spínač jednotku pomocou skrutiek k podstavcu, ktorý sa nehýbe. Ďaleko od vykurovania, klimatizácie. Pripojte záťaž pozri schému zapojenia.

HU: A bekötés villanyszerelőnek kell elvégeznie. Válassza le az elektromos hálózatról. A kapcsolóegységet csavarokkal rögzítse egy olyan alaphoz, amely nem mozog. Távol a fűtéstől, légkondicionálótól. Csatlakoztassa a terhelést lásd a kapcsolási rajzot.

RO: Cablarea trebuie să fie efectuată de un electrician. Deconectați de la sursa de alimentare. Fixați unitatea de comutare cu șuruburi pe o bază care nu se mișcă. Departe de încălzire, aer condiționat. Conectați sarcina a se vedea schema electrică.

PL: Okablowanie musi zostać wykonane przez elektryka. Odłączyć od zasilania. Przymocuj jednostkę przełączającą za pomocą śrub do podstawy, która się nie porusza. Z dala od ogrzewania, klimatyzacji. Podłącz obciążenie zgodnie ze schematem okablowania.



Settings | Nastavení | Nastavenia | Beállítások | Setări | Ustawienia

EN: Set LUX to the right to maximum, set TIME switch to the left to minimum (10s). Turn on the power; the sensor and lamp are initially inactive. After 30s of warm-up, the sensor will start working. When motion is detected, the lamp will light up; if motion stops, the lamp will turn off within 5s. After the previous step has been successfully done, activate the device after 5~10 seconds (make a movement that PIR sensor detects). The ballast should work (the connected lighting will light up). Set the LUX TIME switch to the left to the minimum (3 LUX), the ballast should not work in daylight. If you cover the detection area with an opaque object, the ballast will work. If no signal (motion) is detected, the ballast will stop operation within 5s. The time delay is continuously added: When another signal is received (after another motion is detected), the countdown starts from the beginning. **If you perform the test in daylight, please set the LUX switch to the left position to maximum, otherwise the sensor will not react (the illumination will not light up)!**

CZ: Nastavte LUX doprava na maximum, nastavte přepínač TIME doleva na minimum (10s). Zapněte napájení; senzor s lampou jsou zpočátku neaktivní. Po 30s zahřívání senzor začne pracovat. Při detekci pohybu se lampa rozsvítí; pokud pohyb ustane, lampa zhasne do 5s. Poté, co úspěšně proběhl předchozí krok, po 5~10 sekundách aktivujte zařízení (provedte pohyb, který PIR čidlo zaznamená). Zátěž by měla fungovat (dojde k rozsvícení připojeného osvětlení). Nastavte přepínač LUX TIME doleva na minimum (3 LUX), zátěž by neměla fungovat za denního světla. Pokud zakryjete detekční oblast neprůsvitným předmětem, zátěž bude fungovat. Pokud nedojde k zachycení signálu (pohybu), zátěž zastaví činnost během 5s. Časové zpoždění se kontinuálně přičítá: Po obdržení dalšího signálu (po dalším zaznamenání pohybu) odpočet začíná od začátku. **Pokud provádíte test za denního světla, prosíme nastavte přepínač LUX do pozice doleva na maximum, v opačném případě senzor nebude reagovat (nerozsvítí se osvětlení)!**

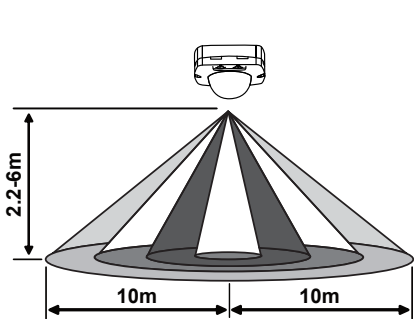
SK: Nastavte prepínač LUX doprava na maximum, prepínač TIME doľava na minimum (10s). Zapnite napájanie; snímač a lampa sú spočiatku neaktívne. Po 30s zahrievania senzor začne pracovať. Pri zistení pohybu sa lampa rozsvieti; ak pohyb ustane, lampa sa do 5 s vypne. Po úspešnom vykonaní predchádzajúceho kroku aktivujte zariadenie po 5 ~ 10 sekundách (vykonajte pohyb, ktorý snímač PIR zaznamená). Predradník by mal fungovať (pripojené osvetlenie sa rozsvieti). nastavte prepínač LUX TIME vľavo na minimum (3 LUX), predradník by nemal fungovať pri dennom svetle. Ak oblasť detekcie zakryjete nepriehľadným predmetom, predradník bude fungovať. Ak sa nezaznamená žiadny signál (pohyb), predradník prestane pracovať do 5 s. Časové oneskorenie sa priebežne pridáva: Pri prijatí ďalšieho signálu (po detekcii ďalšieho pohybu) sa odpočítavanie začne od začiatku. **Ak vykonávate test za denného svetla, nastavte prepínač LUX do ľavej polohy na maximum, inak snímač nebude reagovať (osvetlenie sa nerozsvieti)!**

HU: Állítsa a LUX kapcsolót jobbra a maximumra, a TIME kapcsolót balra a minimumra (10s). Kapcsolja be a készüléket; az érzékelő és a lámpa kezdetben inaktív. A 30 másodperces bemelegedés után az érzékelő működni kezd. Ha mozgást érzékel, a lámpa kigyullad; ha a mozgás megszűnik, a lámpa 5 másodpercen belül kialszik. Az előző lépés sikeres elvégzése után 5~10 másodperc múlva aktiválja a készüléket (végezzen olyan mozgást, amelyet a PIR érzékelő érzékel). Az előlétnek működnie kell (a csatlakoztatott világítás világítani fog). állítsa a LUX TIME kapcsolót balra a minimumra (3 LUX), az előlét nem működhet nappali fényben. Ha az érzékelési területet átlátszatlan tárgygal takarja le, az előlét működni fog. Ha nem érzékel jelet (mozgást), az előlét 5s-en belül leállítja a működést. Az időközleltetés folyamatosan hozzáadódik: Ha újabb jel érkezik (újabb mozgás érzékelése után), a visszaszámlálás az elejétől kezdődik. **Ha a tesztet nappali fényben végzi, kérjük, hogy a LUX kapcsolót a bal oldali állásban állítsa maximálisa, különben az érzékelő nem reagál (a megvilágítás nem világít)!**

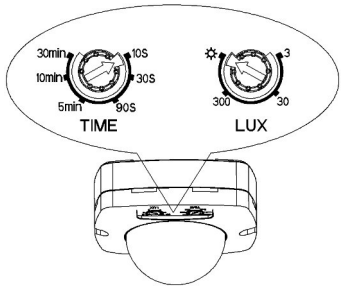
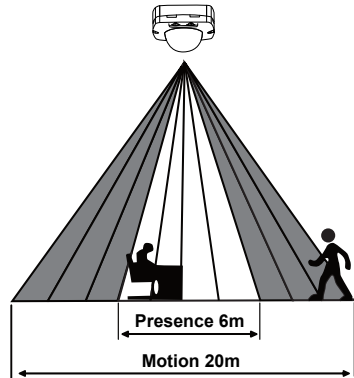
RO: Setati LUX în dreapta la maxim, setati comutatorul TIME în stânga la minim (10s). Porniți alimentarea; senzorul și lampa sunt inițial inactive. După 30s de încălzire, senzorul va începe să funcționeze. Când este detectată o mișcare, lampa se aprinde; dacă mișcarea se oprește, lampa se stinge în decurs de 5s. După ce pasul anterior a fost efectuat cu succes, activați dispozitivul după 5 ~ 10 secunde (efecuați o mișcare pe care senzorul PIR o detectează). Balastul ar trebui să funcționeze (iluminatul conectat se va aprinde). setați comutatorul LUX TIME din stânga la minim (3 LUX), balastul nu ar trebui să funcționeze în lumina zilei. Dacă acoperiți zona de detecție cu un obiect opac, balastul va funcționa. Dacă nu este detectat niciun semnal (mișcare), balastul va opri funcționarea în termen de 5s. Întârzierea este adăugată continuu: Atunci când este recepționat un alt semnal (după detectarea unei alte mișcări), numărătoarea inversă începe de la început. **Dacă efectuați testul la lumina zilei, vă rugăm să reglați comutatorul LUX în poziția din stânga la maxim, altfel senzorul nu va reacționa (iluminarea nu se va aprinde)!**

PL: Ustaw LUX w prawo na maksimum, ustaw przełącznik TIME w lewo na minimum (10s). Włącz zasilanie; czujnik i lampa są początkowo nieaktywne. Po 30 sekundach nagrzewania czujnik zacznie działać. Po wykryciu ruchu lampa zaświeci się; jeśli ruch ustanie, lampa wyłączy się w ciągu 5 sekund. Po pomyślnym wykonaniu poprzedniego kroku, aktywuj urządzenie po 5~10 sekundach (wykonaj ruch, który wykryje czujnik PIR). Statecznik powinien zadziałać (podłączone oświetlenie zaświeci się). Ustaw przełącznik LUX TIME po lewej stronie na minimum (3 LUX), statecznik nie powinien działać w świetle dziennym. Jeśli zakryjesz obszar detekcji nieprzezroczystym przedmiotem, statecznik będzie działał. Jeśli nie zostanie wykryty żaden sygnał (ruch), statecznik przestanie działać w ciągu 5 sekund. Opóźnienie czasowe jest stale dodawane: Po odebraniu kolejnego sygnału (po wykryciu kolejnego ruchu) odliczanie rozpoczyna się od początku. **W przypadku przeprowadzania testu przy świetle dziennym należy ustawić przełącznik LUX w lewej pozycji na maksimum, w przeciwnym razie czujnik nie zareaguje (brak oświetlenia)!**

EN: Detection distance: 20m max (<24°C)
CZ: Detekční vzdálenost: 20m max (<24°C)
SK: Detekčná vzdialenosť: 20m max (<24°C)
HU: Érzékelési távolság: max. 20m (<24°C)
RO: Distanța de detectare: 20m max (<24°C)
PL: Odległość wykrywania: maks. 20 m (<24°C)



EN: Presence detection: 6m max.
CZ: Detekce přítomnosti: 6m max.
SK: Detekcia prítomnosti: 6m max.
HU: Jelenlétérzékelés: 6m max.
RO: Detectare prezenta: 6m max.
PL: Wykrywanie obecności: maks. 6 m.



Troubleshooting | Odstraňování problémů | Riešenie problémov | Hibaelhárítás | Depanare | Rozwiązywanie problemów

	The lighting does not work	Osvětlení nefunguje	Osvetlenie nefunguje	A világítás nem működik	Iluminatul nu funcționează	Oświeślenie nie działa	Poor sensor sensitivity:	Špatná citlivost senzoru:	Slabá citlivost snímača:	Rossz érzékelő érzékenysé:	Sensibilitate slabă a senzorului:	Slaba czułość czujnika:	The load does not switch off automatically:	Zátěž se automaticky nevypne:	Záťaž sa nevypne automaticky:	A terhelés nem kapcsol ki automatikusan:	Sarcina nu se oprește automat:	Obciążenie wyłącza się automatycznie:
A	Check mains connection and load.	Zkontrolujte připojení k síti a zátěž.	Skontrolujte sieťové pripojenie a záťaž.	Ellenőrizze a hálózati csatlakozást és a terhelést.	Verificati conexiunea la rețea și sarcina.	Sprawdź podłączenie do sieci i obciążenie.	There may be an obstacle in the detection field	V detekčním poli se může nacházet překážka	V detekčním poli sa môže nachádzať prekážka	Lehetséges, hogy akadály van az észlelési mezőben	Poate exista un obstacol în câmpul de detectare	W polu detekcji może znajdować się przeszkoda	There is constant movement in the detection area.	V oblasti detekce je neustálý pohyb.	V oblasti detekcie je neustály pohyb.	Az észlelési területen állandó mozgás van.	Există mișcare constantă în zona de detectare.	W obszarze detekcji występuje ciągły ruch.
B	The operating light intensity does not match the ambient light	Provozní intenzita světla se neshoduje s okolní	Prevádzková intenzita svetla sa nezhoduje s okolitou	A működési fény intenzitása nem egyezik a környezeti fényével	Intensitatea luminii de lucru nu se potrivește cu lumina ambiantală	Natężenie światła operacyjnego nie odpowiada światłu otoczenia	The ambient temperature is too high.	Okolní teplota je příliš vysoká.	Okolná teplota je príliš vysoká.	A környezeti hőmérséklet túl magas.	Temperatura mediului ambiant este prea mare.	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.	The time delay is set to maximum.	Časové zpoždění je nastaveno na maximum.	Časové oneskorenie je nastavené na maximum.	Az időközleltetés maximálisa van állítva.	Întârzierea este setată la maxim.	Opóźnienie czasowe jest ustawione na maksimum.
C							Check sensor orientation	Zkontrolujte nasměrování čidla	Skontrolujte nasmerovanie čidla	Ellenőrizze az érzékelő tájolását	Verificati orientarea senzorului	Sprawdź orientację czujnika	The power supply is connected incorrectly.	Napájení je nesprávně připojeno.	Napájací zdroj je nesprávne pripojený.	A tápegység nem megfelelően van csatlakoztatva.	Sursa de alimentare este conectată incorect.	Zasilacz jest podłączony nieprawidłowo.
D							Check the height at which the device is located.	Zkontrolujte výšku, ve které je zařízení umístěno.	Skontrolujte výšku, v ktorej sa zariadenie nachádza.	Ellenőrizze a magasságot, amelyn a készülék található.	Verificati înălțimea la care se află dispozitivul	Sprawdź na jakiej wysokości znajduje się urządzenie.	There is heating or air conditioning etc. around the device.	V okolí přístroje je topení nebo klimatizace apod.	V okolí prístroja je kúrenie alebo klimatizácia a pod.	A készülék körül fűtés vagy légkondicionálás stb.	În jurul dispozitivului există încălzire sau aer condiționat etc.	Wokół urządzenia znajduje się ogrzewanie, klimatyzacja itp.
E							Check the direction of movement relative to the sensor.	Zkontrolujte směr pohybu vzhledem k senzoru.	Skontrolujte smer pohybu vzhľadom na snímač.	Ellenőrizze a mozgás irányát az érzékelőhöz képest.	Verificati direcția de mișcare în raport cu senzorul.	Sprawdź kierunek ruchu względem czujnika.						